

Telis 1 io



GB INSTALLATION GUIDE

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HOME
MOTION BY

somfy®

PL

Zastosowanie produktu niezgodne z niniejszą instrukcją zwalnia firmę Somfy z wszelkiej odpowiedzialności i anuluje gwarancję. Somfy nie może być odpowiedzialne za zmiany norm i standardów wprowadzone po ogłoszeniu tej instrukcji. Niniejszym SOMFY deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi ustaleniami Dyrektywy 1999/5/EC. Deklaracja zgodności CE jest dostępna na stronie www.somfy.com/CE.

PL



io-homecontrol® zapewnia zaawansowaną i bezpieczną technologię radiową łatwą do instalacji. Produkty oznaczone etykietą io-homecontrol® komunikują się między sobą, podnosząc komfort, bezpieczeństwo i oszczędność energii.

www.io-homecontrol.com

GB Memorising transmitters

A MEMORISING TELIS 1 IO, KEY IO

Is an io-homecontrol remote control transmitter already a part of the installation?

YES 'go to step: **B Memorising the System Key**

NO 'go to step: **C Programming the Telis 1 io**

B MEMORISING THE SYSTEM KEY

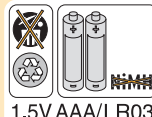
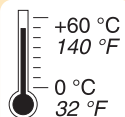
[1]. Place existing transmitter 1 in key transfer mode
- From the **Keytis, Telis, Impresario, Composio** transmitter: press the "KEY" button for two seconds.
- Using other transmitters: refer to the instructions.

[2]. Briefly press the "KEY" button on the **Telis 1 io** transmitter.

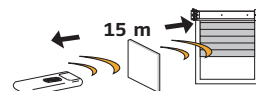
C PROGRAMMING THE TELIS 1 IO

[1]. Press the "PROG" button on the **Situo** transmitter for two seconds: the shutter will move briefly.

[2]. Briefly press the "PROG" button on the **Telis 1 io** transmitter and the **Telis 1 io** indicator light will blink (for a few seconds to one minute approximately, depending on the number of products): programming in progress.
- When the indicator lights green and stays on and a brief shutter motion is observed: programming complete.
- Indicator light blinks orange: programming has failed, repeat the procedure.



868 - 870 MHz

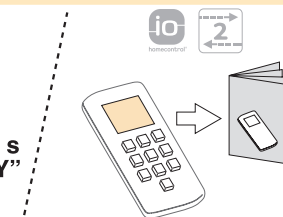
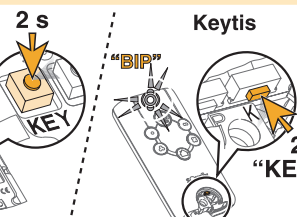
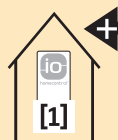


A

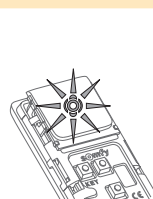
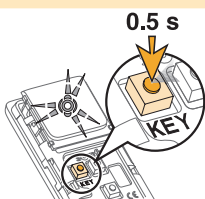


YES → B
NO → C

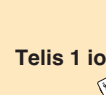
B



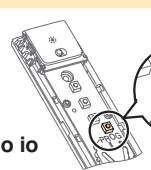
[2]



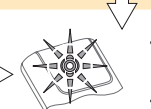
C



[1]



[2]



PL

Klucz systemowy io

A PRZYPISANIE KLUCZA IO DO TELIS 1 IO

Czy w tej instalacji jest już jakiś nadajnik io-homecontrol?

TAK > do punktu B: "Przypisanie klucza"

NIE > do punktu C: "Programowanie pilota Telis 1 io"

B PRZYPISANIE KLUCZA

[1]. Wprowadzić istniejący nadajnik w tryb transferu kodu
- Dla nadajników **Keytis, Telis, Impresario, Composio**:
wcisnąć przycisk "KEY" na dwie sekundy.
- Dla innych nadajników:
postępować według instrukcji danego nadajnika.

[2]. Na pilocie **Telis 1 io** krótko nacisnąć przycisk "KEY".

C PROGRAMOWANIE PILOTA TELIS 1 IO

[1]. Wcisnąć przycisk "PROG" nadajnika **Situo** na dwie sekundy: osłona krótko poruszy się.

[2]. Krótko nacisnąć przycisk "PROG" nadajnika **Telis 1 io** i dioda w pilocie **Telis 1 io** zacznie migać (od kilku sekund do około 1 minuty, w zależności od ilości urządzeń w sieci): trwa operacja programowania.
- Poczekać aż dioda zacznie na stałe świecić na zielono, a osłona wykona krótki ruch: programowanie zostało zakończone.
- Kiedy dioda miga na pomarańczowo: programowanie nie powiodło się, należy powtórzyć procedurę programowania.

GB Using the transmitters

D USING "MY" FAVOURITE POSITION

- When all the shutters are stopped, briefly pressing the "my" button moves the shutters to your favourite position.
- When one of the shutters is moving, briefly pressing the "my" button stops the shutter.

E INFORMATION FEEDBACK

- While the shutters are moving:
 - Indicator light blinks green: order in progress
 - Indicator light lit green: order correctly executed
 - Indicator light blinks orange: problem, one of the shutters has not reached the requested position (obstacle, situo in manual mode, etc.).

F REPLACING A FAULTY SITUO TRANSMITTER

- Press the "PROG" button on the Telis transmitter for two seconds until the indicator light lights when the button is released; the shutters will move briefly.
- Select the required shutter using the up or down buttons on the Telis 1 io (all shutters are selected first, then shutter 1, 2, ..., all shutters, shutter 1, ...). The selected shutter will move briefly.
- Confirm the selection by pressing the "my" button on the Telis 1 io for two seconds until the indicator light lights.
- Briefly press the "PROG" button on the new transmitter: a brief shutter movement occurs, the transmitter is memorised.

G CLEARING THE PROGRAMMING

- Press the "PROG" button on the Telis 1 io transmitter for two seconds until the indicator light lights.
- Press the "my" for two seconds until the indicator light lights.
- Briefly press the "PROG" button on the Telis 1 io transmitter: a brief shutter movement will occur.

Note: This procedure does not change the key setting.

H REPLACING THE BATTERY

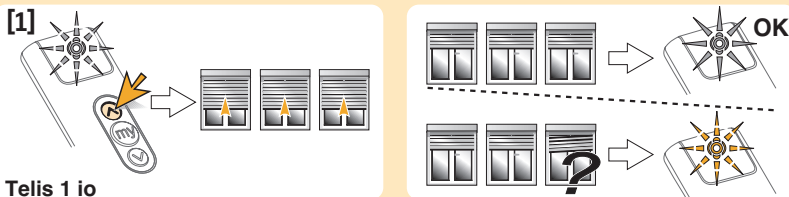
If the "low battery" indicator light lights when the transmitter buttons are pressed, the battery requires replacing. Replacing the battery does not mean that the system has to be reprogrammed.

I MOUNTING THE TRANSMITTER

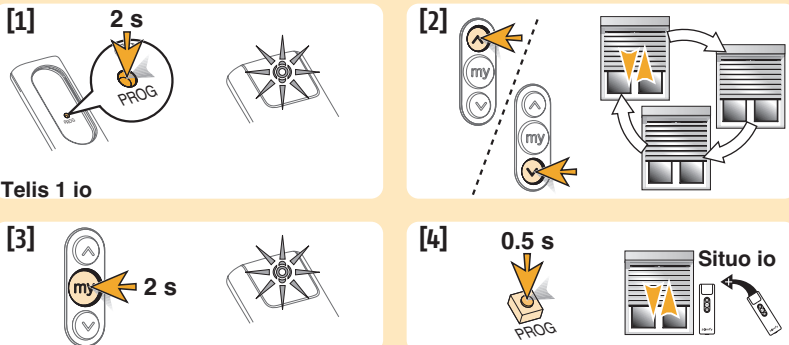
D



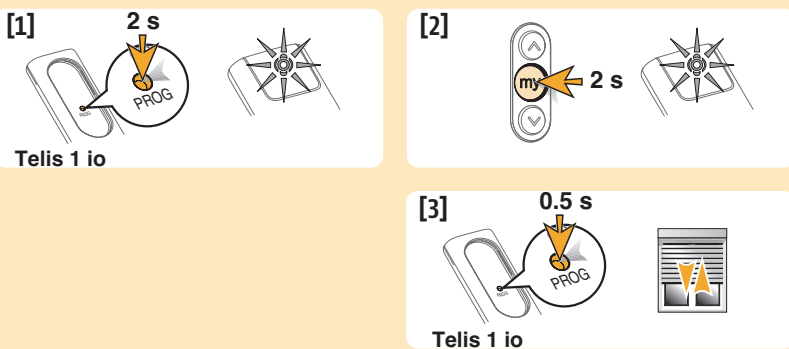
E



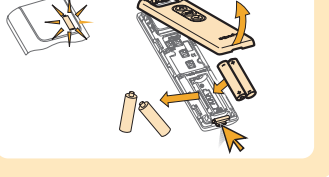
F



G



H



I



PL Używanie pilotów

D POZYCJA KOMFORTOWA "MY"

- Przy nieruchomych osłonach, krótkie naciśnięcie przycisku "my" spowoduje ustawienie się osłon w pozycji komfortowej.
- Kiedy jedna z osłon jest w ruchu, to krótkie naciśnięcie przycisku "my" spowoduje zatrzymanie się tej osłony.

E INFORMACJA ZWROTNA

- W czasie poruszania się osłon:
 - Dioda miga na zielono: trwa wykonywanie polecenia
 - Dioda świeci się ciąglem zielonym światłem: polecenie zostało prawidłowo wykonane
 - Dioda miga na pomarańczowo: jest problem, jedna osłona nie osiągnęła docelowej pozycji (zacięcie się osłony, Situio w trybie ręcznym, ...).

F ZASTĄPIENIE USZKODZONEGO PILOTA SITUO

- Wcisnąć przycisk "PROG" pilota Telis na dwie sekundy, w czasie gdy dioda świeci się przy zwolnionym przycisku; osłony wykonają krótki ruch.
- Wybrać potrzebny napęd używając przycisków GÓRA i DÓŁ na pilocie Telis 1 io; najpierw wybrane są wszystkie osłony, potem osłona 1, 2 ...wszystkie, 1, 2, ...). Wybrany napęd wykonuje krótki ruch.
- Zatwierdzenie decyzji poprzez wciśnięcie przycisku "my" w pilocie Telis 1 io na dwie sekundy, dopóki świeci się dioda.
- Krótko nacisnąć przycisk "PROG" na nowym nadajniku: osłona wykona krótki ruch co oznacza zapamiętanie napędu.

G WYKASOWANIE ZAPAMIĘTANEGO NAPĘDU

- Wcisnąć na 2 sekundy przycisk "PROG" w pilocie Telis 1 io, w czasie gdy świeci się dioda.
- Wcisnąć na 2 sekundy przycisk "my" dopóki świeci się dioda.
- Krótko nacisnąć przycisk "PROG" pilota Telis 1 io: osłona wykona krótki ruch.

Uwaga: Ta operacja nie zmienia ustawionego klucza.

H WYMIANA BATERII

Świecenie się wskaźnika "low battery" przy naciśniętym przycisku pilota świadczy o potrzebie wymiany baterii. Po wymianie baterii nie ma potrzeby ponownego programowania pilota.

I MOCOWANIE PILOTA NA ŚCIENNYM UCHWYTCIE